

# Honolulu 市縣選民資訊

## 初選

2022 年 8 月 13 日週六

## 普選

2022 年 11 月 8 日週二

---

### 其他重要日期：

#### 選民登記截止日期

初選 - 2022 年 8 月 3 日週三

普選 - 2022 年 10 月 31 日週一

#### 投票服務中心日期

初選 - 2022 年 8 月 1 日到 2022 年 8 月 13 日的選舉日

普選 - 2022 年 10 月 25 日至 2022 年 11 月 8 日選舉日

( 不包括週日 )

### 線上登記

持有當前有效夏威夷州駕照或夏威夷州 ID 的人員應使用線上選民登記系統。使用以下連結可造訪夏威夷州選舉辦公室線上選民登記網站。[線上選民登記連結](#)

## 3 種簡易的登記方式！

### 1) 線上登記

州選舉辦公室線上選民登記系統可在選舉辦公室網站上獲取。[線上選民登記連結](#)

持有當前有效夏威夷州駕照或夏威夷州 ID 的人員應使用線上選民登記系統。所有選民登記和缺席投票要求將遵循既定的期限規定。

### 2) 下載申請表

此處可下載可供打印和郵寄的申請表：[「申請表下載」連結](#)

若您為首次投票進行登記，或您已變更您的地址或姓名，請提交已填寫的表格。

### 3) 獲取申請表的地點

申請表可在以下便利的地點獲取：

- 所有衛星市政廳 [「衛星市政廳」連結](#)
- 美國郵局
- 駕照許可機構 ( 僅限選民登記 )
- 大部分夏威夷州政府機構 ( 僅限選民登記 )
- 公共圖書館
- 夏威夷州稅務冊
- 夏威夷電信黃頁 ( 僅先選民登記，在「災難準備指南」後 )

除駕照許可機構外 ( 這些機構將選民登記表納入駕照申請中 )，以上列明的其他地點不收集已填寫的申請表。

請將已填寫的表格直接寄往市書記辦公室的選舉部門。

Elections Division  
Office of the City Clerk  
530 S. King St, 100  
Honolulu, Hawaii 96813

# 投票說明和選項

在選民登記截止日期前正確登記的每位選民，將收到一張郵寄的選票。

## 郵政信件投票

選民將收到一份郵寄的選票資料包，裡面包括：

- 一張選票；
- 保密套或信封（黃色）；
- 選票寄回信封；以及
- 其他投票說明資料

### 進行郵政信件投票的步驟

1. 審閱選票以及所有隨附的說明資料的兩面。先在單獨的一張紙上標記您的選擇。
2. 透過用黑色墨水鋼筆將您的選擇旁邊的投票位置完全涂黑進行投票。
3. 將已投票的選票放入黃色保密套或信封並將信封封口。
4. 將黃色保密套或信封放入選票寄回信封（商業回郵）。若您收到相關說明資料，要求您將一份身份證件副本隨附您已投票的選票，請隨附身份證件副本。將信封封口。
5. 在選票寄回信封上簽署確認聲明。若您未簽署確認聲明，將不對您的選票進行計數。
6. 請及時郵寄此信封，以確保收到其的時間不遲於選舉日下午 7:00。根據州法律，將不對在選舉日下午 7:00 後收到的任何郵政信件選票進行計數。

### 損壞的郵政信件選票

有時的確會出現一些錯誤。請勿使用白色修正帶或修正液，同時請勿使用注釋對您的選票上的錯誤進行更正。若您出現錯誤，請致電我們的辦公室索要一張新選票。根據具體情況（例如，時間等），我們的工作人員會向您建議一個恰當的彌補方式以幫助您投票。不過，請注意根據具體時間和情況，此彌補方式可能要求您親自前往選民服務中心地點領取一份新的選票資料包。

## 透過缺席選票投票（外出時）

一次性「季節性」申請表 - 如果您在選舉期間外出，請使用此申請表。您的選票將被郵寄到您提供的臨時地址。

[季節性申請連結](#)

## 選民服務中心

在每個選舉日 ( 包括 ) 之前十 (10) 個工作日期間內，選民可以在選民服務中心投票。在此期間，尚未進行投票登記的個人可進行投票登記，然後進行投票。

### ***傳統的選舉日投票點將不開放***

不論指定在哪個選區，已登記可在 Honolulu 市縣投票的所有選民可在其中一個地點投票。

為方便投票流程，請記得將您的身份證件攜帶至選民服務中心。

*可接受的身份證件包括：*

- 州發放的駕照；
- 州發放的身份證；
- 美國軍官證；
- 有效的護照；或
- 當前公用設施收費單、銀行結單、政府支票、政府文件、或有顯示您的姓名和當前地址的薪資支票。

在您到達選民服務中心時，我們會根據需要安排您填寫一份重新登記表。

若您沒有可接受的身份證件，我們將要求您提供更多資訊，以確認您的身份。此流程將花費額外時間。

# 選民通知和取消

## 面向選民的通知

若您已正確登記可進行投票，在選舉年的四月將郵寄給您一張黃色的 *選民登記通知卡*。在整個選舉年期間也將向新登記和重新登記的選民定期郵寄此卡片。

## 取消選民登記

若您不再希望自己是一名已登記的選民，您可自願取消您的選民登記。您也可為已故的親屬取消選民登記。取消表可提交給市書記辦公室。我們感謝您提供相關資訊幫助我們維護最新選民登記系統。 [《取消選民登記》表連結](#)

# 常見問題

## 常見問題 - 寄回已投票的選票

問：寄回我已投票的選票的截止時間是何時？

答：州法律要求在選舉日下午 7:00 ( 夏威夷阿留申標準時間 ) 前必須收到已投票的選票，方可對此選票計數。

問：寄回我已投票的選票還有哪些其他選擇？

答：如果在上述截止日期之前收到選票，您可以將您已投票的選票投到任何選民服務中心或寄存點。

問：如何在我的選票或寄回信封上修正錯誤？

答：請致電 768-3800 聯絡我們的辦公室，以獲取詳細說明。

## 常見問題 - 選民登記

問：我是否需要登記才能投票？

答：可以。要求新選民進行選民登記。

問：我何時需要重新登記才能投票？

答：若您的住址或郵寄地址已變更，或者若您的姓名已變更，您需要進行重新登記。

問：何時為選民登記截止時間？

答：您最多可在選舉前 10 天進行投票資格登記。選民登記申請表必須加蓋郵戳，或必須在截止時間前由相關辦公室收悉。

問：進行投票資格登記要求什麼資質？

答：登記人必須為美國公民、夏威夷居民，且至少年滿 16 歲 ( 預登記 )。

問：我如何瞭解我是否已登記可進行投票？

答：在選舉年的四月會郵寄選民通知與地址確認明信片 ( 黃色的卡片 )。若您收到這張明信片，說明您已正確登記可投票。您也可撥打 768-3800 致電選舉部門進行核實。

問：選民登記是否要求提供住址？若我沒有固定地址，該怎麼辦？

答：若您沒有一個住址，要求恰當描述您居住的地點。這樣負責選舉的官員可將您分配至合適的投票區。

## 常見問題 - 缺席投票

問：若在選舉期間我外出，該怎麼辦？

答：如果您在選舉期間外出，請使用「季節性」申請表。您的選票將被郵寄到您提供的臨時地址。

問：每次選舉我必須申請一張缺席選票嗎？

答：您可要求同時獲得初選和普選的一張缺席選票 ( 需要時郵寄至單獨的地址 )。

# 選舉部門聯絡方式

## 與我們聯絡

選舉部門位於：

Honolulu Hale, City Hall  
Office of the City Clerk  
530 S. King St, 100  
Honolulu, Hawaii 96813

辦公時間：週一至週五：早上 7:45 - 下午 4:30，不包括州節假日。

選舉部門電話：(808) 768-3800

選舉部門 TTY 電話（面向聽力或言語障礙的人士）：(808) 768-3848